

ПОЛЕВАЯ МОДЕЛЬ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Исследование системы языка на основе полевой модели является достаточно оформившимся направлением современной лингвистики. Внедрение полевого анализа в практику преподавания иностранных языков представляется весьма эффективным, особенно на продвинутом этапе обучения. В противоположность традиционному тематическому принципу полевое описание лексики, соответствующее внутренней организации структуры памяти человека, способно адекватно отразить членение в языке объективной действительности. Ядерные элементы как наиболее частотные и информативные единицы языка обеспечивают разграничение лексико-семантических полей в системе данного языка и служат опорой для установления эквивалентности разных систем. Так, центром ядра лексико-семантического поля "Часть целого" в русском языке выступает семема *часть*, в белорусском языке – *частка*, украинском – *частина*.

Распределение лексики по зонам периферии, основанное на частотности употребления и количестве периферизирующих сем, может дать объективную картину об основном фонде лексики неродного языка. Лексические единицы, имеющие большую частотность и меньшее количество периферизирующих сем, находятся ближе к ядру. Они входят в основной фонд лексики при освоении русского языка как иностранного. Зону ближней периферии составляет, как правило, круг обязательно вводимых в обучение слов (например, *осколок, обломок, огарок, окурок, ломоть, лоскут* и др. — части предмета и/или монолитного вещества; *брызги, глоток, капля* — части жидкого вещества; *выписка, отрывок, цитата* — части произведения искусства и т.д.).

Разумеется, круг вводимых в обучение слов не может быть одинаков для филологов и нефилологов. Перед студентами-филологами на первый план ставится задача лингвостилистического анализа художественного текста, поэтому их лексический запас должен быть шире и разнообразнее, включая и периферийные явления языка (просторечные элементы, устаревшую лексику, народно-поэтические выражения и проч.). Выбор и правильное употребление слова будет зависеть от того, насколько точно понимается его значение.

Семантика, принадлежность к тому или иному стилю речи, экспрессивно-эмоциональная окраска, грамматические особенности определяют также синтагматические возможности лексем. Довольно

широкую сочетаемость имеют лексические единицы лексико-семантической микрогруппы "Часть предмета и/или монолитного вещества" *кусок* и *кусочек*, отличающиеся наиболее абстрактным содержанием (*кусок колбасы, кусок бревна, куски гранита, разбился на куски, выкроенные из куска, выпиливал куски* и др.). Остальные конституенты данной лексико-семантической микрогруппы в зависимости от своего значения характеризуются обязательным контекстом. Так, в синтаксической позиции "Партитив + Сущ. (род.)" можно выделить подгруппу лексической сочетаемости по общему семантическому признаку "принадлежность к твердой пище" (*ломтик лимона, плитка шоколада, шматок сала* и др.). Употребление других контекстных партнеров, не обладающих данным признаком, сделало бы эти сочетания невозможными. Например, *ломтик дерева* — есть признак твердости, но нет принадлежности к продуктам питания, отсюда сочетание оказывается невозможным; *ломтик молока* — есть признак принадлежности к пище, но пища представлена жидким веществом, в результате чего сочетание также становится невозможным. Следовательно, значения лексем данной подгруппы являются контекстно-обусловленными, что объясняется действием лексического и морфологического факторов.

На основании количественных данных лексическую сочетаемость можно рассматривать в двух видах:

а/ широкую, когда слова данной подгруппы связываются с большим кругом слов, обозначающих часть твердого предмета (*обрезок ветчины, металла, ткани, кожи, коры, бумаги* и т.д.);

б/ ограниченную, когда контекстные партнеры того или иного слова заданы списком (*обкусок пирога, яблока, сыра* и т.д. — сочетание происходит только со словами, обозначающими твердую пищу; *краюха хлеба* — сочетание характеризуется наличием одного контекстного партнера).

Как видим, лексический фактор проявляется в соотнесённости значения слова с семантическими признаками, которые содержатся в лексических значениях согласуемых слов. В зонах периферии выявляются национальные особенности полевых структур системы языка. Их изучение способствует решению проблемы соотношения универсального и идеоэтнического в языке.

Таким образом, полевой подход в описании лексики является удобным инструментом обучения иностранному языку.